GIBERVILLE

bulletin municipal



trimestriel

n°15 Février 1982

ETAT CIVIL

NAISSANCES

VELASQUEZ Emmanuel 27-09-1981
DELMAS Stéphanie 29-09-1981
DELAUNAY Guillaume 30-09-1981
BARBANCHON Julien 12-10-1981
LAMOUREUX Aymeric 20-10-1981
THUAUDAIT Guillaume. 01-11-1981
MAURICE Sophie. 04-11-1981
FARDIN Carine «1ère Jumelle» 06-11-1981
FARDIN Virginie «2ème Jumelle 06-11-1981
RESSENCOURT Anne-Sophie 22-11-1981
MARIE Amélie 13-12-1981
HIBERT Vanessa. 21-12-1981
RETORIANO Anthony. 30-12-1981
FREBOURG Alexandra 01-01-1982
VALLERIE Jennifer 03-01-1982

DECES

PARON Jozef 18-09-1981
HAMEL Lucien. 19-10-1981
ANCQUETIL Alexandre 22-10-1981
SOTNIK Wladimir. 09-11-1981
BOCIANOWSKI Bronislas. 13-11-1981
MARIE Albert. 15-11-1981
BOUILLIER Augustine. 05-12-1981
RASALA Vve KOSIANSKI Jozefa 07-12-1981
DUCREUX Vve GONIN Hélène 09-12-1981
MAUGARD Daniel 17-12-1981

MARIAGES

JARDIN Alain
CRUCHON Nathalie 10-10-1981

PICHON Dominique
LENEYLE Marie-Pierre. 10-10-1981

GRIMOULT Marc
LEBEC Annick 07-11-1981

DUMONT Didier
BACON Nathalie. 05-12-1981

HYAU Georges
CORDIER Paulette 12-12-1981

MARGENETRE Thierry
ONFROY Valérie 02-01-1982

Jean POUSSIER
BIERE . VIN
CHARBON . FUEL
JP
4, rue des Jardins
COLOMBELLES
TEL.
78 40 24 / 93 20 35

LE BÉTON VIBRÉ
Tous les éléments en béton armé et vibré
Clôtures , Garages , Bungalows , Poulaillers , Bancs , Etc...
USINE ET BUREAUX : FEUGUEROLLES-BULLY
14320 MAY-SUR-ORNE
Tél. : (31) 79.81.04 - Près de la gare de SAINT-ANDRE-SUR-ORNE

PHARMACIE
TEL 78.43.89
Mme C.RULLIER
Pharmacien
de la Faculté de Paris
14730 GIBERVILLE
35, rue de la liberté

MOTOCULTURE de PLAISANCE
Motostandard Toro Bernard
Ets MONROCQ et Fils
Z.I. Rue Georges Claude - Tél. 84.24.42 14120 MONDEVILLE

cbc
COMPAGNIE DU BETON DE CAEN
BETON PRET A L'EMPLOI
55 rue de la Liberté 14730 GIBERVILLE
Usines GIBERVILLE tél. 78.41.62
TOUQUES tél. 88.39.77

ENTREPRISE J. CARPENTIER SA
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
ADDUCTION D'EAU POTABLE
ASSAINISSEMENTS
☎ 73.15.06 TERRASSEMENTS - VERRIE
78, Bld. YVES GUILLOU - 14000 CAEN

S.O.S. AMBULANCES B. VIEL
ENTREPRISE AGRÉE TEL.82.14.93
Personnel diplômé
tous transports et toutes distances
5, RUE ALBERT VIEL - 14120 MONDEVILLE

EDITORIAL

CHERS CONCITOYENS

Je souhaitais, lors de mon précédent éditorial, que le gouvernement s'attache prioritairement à lutter contre le chômage.

Je crois qu'il est en train de répondre positivement à cette attente. En effet, les mesures annoncées, les dispositions prises, doivent permettre de résorber progressivement ce fléau. Pour cela, il faut obtenir la contribution des employeurs publics et privés.

La Municipalité de GIBERVILLE a tout mis en œuvre pour, a son niveau, prendre sa part dans ce combat pour l'emploi.

C'est ainsi, qu'avec le Bureau d'Aide Sociale, elle a créé 6 emplois qui seront, pour cette année, pris en charge - en grande partie - par les subventions d'Etat.

Ces postes sont tous occupés par des personnes inscrites sur la liste des demandeurs d'emploi de la Commune (priorité a été donnée à ceux qui n'avaient pas du tout de revenus).

D'autre part, le Conseil Municipal a décidé de mener les investigations nécessaires pour favoriser l'embauche de chômeurs dans les entreprises de son périmètre. Cette activité va être menée par le Comité Local pour l'Emploi dont il est question dans les pages suivantes.

Au niveau de l'action municipale, je tiens à vous dire combien nous sommes fiers de mener à terme nos engagements en matière d'équipements socio-collectifs. En effet, la Commune va, prochainement, être dotée d'une salle des fêtes digne de ce nom, Cette réalisation va permettre aux associations locales d'y mener des activités intéressantes répondant aux besoins culturels, éducatifs et distractifs de nos habitants.

Elle sera également munie d'équipements qui offriront aux locataires éventuels un service indispensable en cas de repas familiaux ou amicaux.

Permettez-moi, puisque c'est l'époque, de vous présenter, au nom du Conseil Municipal, mes vœux les plus sincères pour 1982. Que cette année vous apporte bien être et santé et nous fasse évoluer dans un monde de paix.

J'adresse également tout mon réconfort et mon soutien moral à ceux qui souffrent et qui sont dans le malheur en leur réaffirmant que je serai, comme par le passé, toujours à leur disposition pour leur apporter, au mieux de mes capacités, l'aide dont ils ont besoin.

Très amicalement
Votre Maire
J.F. ROMY

maison PINGET
BOUCHERIE VOLAILLES
33, rue de l'Eglise
14730 - GIBERVILLE
Tél : 84.78.49.
Prix intéressants pour congélateurs
LIVRAISON A DOMICILE

C.G.E.A.
- Evacuation tous déchets commerciaux et industriels
- Débarras caves et salles d'archives
- Location container de 1100 litres à 12 M3
- Location compacteurs
- Enlèvement ordures ménagères

CGEA Caen
ZI Chemin Vert
Rue de la Cotonnière - CAEN
Tél 73 04 50
Télex 170 229

CGEA SIEGE SOCIAL
174 Rue de la Republique 92800 Puteaux
Tél 778 16 71 - Télex 613 243

MAÇONNERIE
PLATRERIE
CARRELAGE
A. LEVIONNOIS
J. HERVY
AUTHIE - 14000 CAEN
Tél.73 07 17

FUEL - BOIS - CHARBONS
PRIMAGAZ
LEROYER & ses FILS
CUVERVILLE par Démouville - 14 TEL. 78 43 55

S.T.E.N.
Société des travaux électriques de Normandie
TEL. 82.42.34
Z.I. LE MARTRAY - 14 730 GIBERVILLE

ROCHEX FABRICANT PRODUITS DISTRIBUTEUR MACHINES
PRODUITS POUR RENOVER ENTRETENIR ASSAINIR TOUTES SURFACES
ET
MACHINES
ROCHEX
3 AV. des BUCHILLONS
74100 ANNEMASSE
Tél. (50) 37.49.54
INFORMATION ET DÉMONSTRATION PAR NOS AGENTS TECHNIQUES

R.Collet
DROGUERIE-CADEAUX
14730 GIBERVILLE - TEL. 78 43 33

COOPERATIVE METROPOLITAINE D'ENTREPRISE GENERALE
CMEG
82, RUE GENERAL MOULIN
14 000 CAEN - TEL. 16 (31) 74 74 16
Batiment
Constructions Industrielles
Traditionnel
Préfabriqué
Usine de Préfabrication
14 740 BRETTEVILLE L'ORGUEILLEUSE
TEL. 16 (31) 80 70 16



Marbrerie CANU
29, Bd Maréchal-Lyautey
14000 CAEN
Tél. : (31) 82.26.38
UN CHOIX REMARQUABLE
- de monuments - entourages
- articles funéraires - fleurs naturelles
Vous propose
- LA CONSTRUCTION D'UN CAVEAU
à partir d'une place en tous matériaux

ENTREPRISE TOFFOLUTTI
Route Nationale 13
MOULT, 14370 ARGENCES
C C P. ROUEN 1612 59 K
TÉLÉPHONE (31) 23.62.29
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS

GIBERVILLE

trimestriel N°15



Noël 81

BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Directeur de la publication
Le Maire
de Giberville

Photocomposition

Impression

Maquette - Publicité

IMP. L'ARCHE de GUILLAUME
2, rue d'Hastings-14160 DIVES/MER
TEL. 91 33 31

diffusé gratuitement
Reproduction et Vente interdites

dépot légal 1e trimestre 1982. Tirage 1500

SOMMAIRE

Etat Civil . . . . . 2 de couverture
Editorial 1
A votre service 4
Bureau d'Aide Sociale 5-6
Affaires Sociales 7
A propos du Budget 7-8-9
Environnement 9
Conseil local des parents d'élèves 10
Personnes Agées 11
Comité des Fêtes 12
Club de l'amitié 12-13
A.G.L.A.E. 13
Association sportive 14-15
L'Emploi 16
La C.A.F. 16
Les Médecins de Garde . . . . . 3 de couverture

ce bulletin municipal vous est offert gracieusement avec l'aimable participation des annonceurs

A VOTRE SERVICE

POMPIERS : Tél. : 85.42.03
Gendarmerie : Colombelles - Tél. : 78.40.05
MAIRIE : Tél. : 78.43.12
ouverte au public de 8 heures 30 à 12 heures et de 13 heures 30 à 17 heures 30 du lundi au vendredi et de 9 heures à 12 heures (permanence) le samedi.

P.T.T. : Tél. : 78.44.26
ouvert au public du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 15 heures à 18 heures, samedi matin de 9 heures à 12 heures.
P.T.T. : (Plateau)
ouvert au public du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 heures 45, samedi matin de 9 heures à 11 heures.

TOURNÉES DU PERCEPTEUR POUR 1982

8 Janvier . . . . . de 14h00 à 15h30
12 Février . de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 15h30
12 Mars . . . . . de 14h00 à 15h30
9 Avril . . . . . de 14h00 à 15h30
14 Mai . . . . de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 15h30
11 Juin . . . . . de 14h00 à 15h30
9 Juillet . . . . . de 14h00 à 15h30
10 Septembre . de 9h30 à 12h00 et 14h00 à 15h30
8 Octobre de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 15h30
5 Novembre. . de 9h30 à 12h00 et 14h00 à 15h30
10 Décembre. . de 9h30 à 12h00 et 14h00 à 15h30

Aide aux Mères
Association de l'aide familiale Populaire du Calvados
126, rue Caponière Caen
Tél.76 06 71
Association pour l'aide aux mères de famille
25, rue de l'oratoire CAEN
Tél: 76 29 27

Assistante sociale : le mardi de 9 heures 30 à 11 heures 30 ou sur rendez-vous - Tél. : 72.05.15.
Secrétariat : lundi matin de 8 heures 45 à 12 heures, le mardi de 13 heures 30 à 17 heures 30, le jeudi de 8 heures 45 à 12 heures - Tél. : 72.05.15.
Consultations de nourrissons : 2ème et 4ème lundis de chaque mois.
Infirmières :
Mme MAILLE (Infirmière Sage-femme), rue Pasteur Tél. : 78.43.21
Mme POULINGUE-COLLET, 1 rue André-Gide Tél. : 78.44.46
Ambulance :
M. VIEL Tél. : 82.14.93
Médecins :
Docteur ZENOU, 5 rue de la Liberté
Tél. : 78.44.15
Docteur Y. COLLIN
Docteur C. COLLIN-GIMIE, 2 bis rue du centre
Tél. : 78.46.14
Pharmacies :
Mme RULLIER, rue de la Liberté - Tél. : 78.43.89
M. GARLAUD J.P. 25 rue Pasteur - Tél. : 72.00.79
Crédit Agricole :
Permanences :
Samedi de 9 heures à 9 heures 45
Kinésithérapeute : LAMOUREUX Denis.
19, rue de la Liberté - Tél. : 78.43.29
Dentiste : Docteur BROCHARD -
2 rue du Calvaire - Tél. : 84.42.24
Marché : le mercredi de 9 heures à 12 heures 30.
GEPAR : Consultation gratuite (urbaniste-conseil) sur rendez-vous.

Salle des Fêtes : demande de location sur imprimé disponible en mairie.

Permanences d'Adjoints pour 1982 :
MARDI et VENDREDI : LEROY Claude de 10 heures à 11 heures 30 - Affaires scolaires
MARDI : POLOUCHKINE Bernadette de 14 heures 30 à 17 heures 30 - Affaires sociales
JEUDI : BOZEC Claude de 14 heures à 18 heures - Travaux
SAMEDI : GUILLOT S. sur rendez-vous - Personnel
SAMEDI : JEGOU Ch. sur rendez-vous - Sports Loisirs Jeunes.
LECONTE Louis sur rendez-vous - Environnement
J.L. FOUQUE, Conseiller général - Canton de Troarn
Permanence : 4ème mercredi de chaque mois de 17 h. à 18 h.

Les services éventuellement oubliés peuvent toujours nous le faire savoir.

Station service elf
AVENUE DE LA LIBERTE
14460 COLOMBELLES
Tél. (31) 78.41.19
Siren 623 815 040 00018 APE 6501 RENAULT
Michel VARON
MÉCANIQUE AUTO
POIDS LOURDS
TOLERIE - PEINTURE
VENTE NEUF ET OCCASION

l'Arche «IMPRIMERIE»
de Guillaume

Imprimerie
Edition
Publicité
Gravures sur Cuivre
TEL. 91.33 31
2, rue d'Hastings - 14 Dives/Mer

BUREAU D'AIDE SOCIALE

CREATIONS D'EMPLOI :

Depuis l'ouverture de la Résidence des Personnes agées, la commission d'Aide Sociale a procédé aux embauches suivantes :

- Madame JAGUSIAK Brigitte, occupant précédemment un emploi de remplaçante à la ville de GIBERVILLE depuis le 16 NOVEMBRE 1979 a été embauchée comme femme de service pour assurer l'entretien des parties communes de notre résidence depuis le 1er Septembre 1981.

Un grand nombre de personnes agées, locataires du foyer ayant sollicité l'attribution du service d'une aide ménagère, nous avons également été dans l'obligation d'étendre notre service.

Les embauches ont été faites en fonction des critères suivants :

A SAVOIR : Priorité aux remplaçantes existant au service
aux cas sociaux
aux chômeurs

Ces emplois sont tenus par :

- Madame JARRY Micheline, qui fût remplaçante durant trois ans et qui a été embauchée depuis le 1er OCTOBRE 1981.

- Madame LEGALLO Colette, veuve, avec un enfant à charge qui a été embauchée depuis le 1er Décembre 1981.



Madame JAGUSIAK



Madame JARRY

VOTE DU COMPTE ADMINISTRATIF 1980

Les membres de la commission du BUREAU d'AIDE SOCIALE réunis le 7 DECEMBRE 1981, ont adopté le compte administratif 1980 comme suit :

SECTION DE FONCTIONNEMENT

DEPENSES : 330.266,12 F
RECETTES : 331.653,60 F

SECTION D'INVESTISSEMENT

DEPENSES : 2.419,14 F
RECETTES : 1.500,00 F

COMPTE ADMINISTRATIF 1980

SECTION DE FONCTIONNEMENT

DEPENSES

ART	DESIGNATION	PREVU	REALISÉ
	60 DENRÉES et FOURN.	5 720,00	3 064,95
600	Produits pharmaceutiques	2 500,00	1 584,45
601	Alimentation	2 500,00	1 065,00
602	Habillement	720,00	415,50
	61 FRAIS PERSONNEL	348 130,81	308 088,53
610	Rémunération Aide Ménagère	175 330,81	206 312,20
610	Rémunération sténo	37 000,00	
615	Rémunérations diverses	23 800,00	9 890,66
618	Charges Sociales	112 000,00	91 885,76
	62 IMPOTS ET TAXES	300,00	412,00
621	Impôts fonciers	300,00	412,00
	65 ALL. SUBVENTIONS		2 300,00
651			2 300,00
	66 FRAIS GESTION GÉNÉ.	400,00	14 900,64
661	Frais de transport		14 760,64
663	Documentation générale	400,00	140,00

SECTION DE FONCTIONNEMENT

RECETTES

ART	DESIGNATION	PREVU	REALISÉ
	71 PRODUITS DOMANIAUX	2 600,00	6 812'31
714	Location des immeubles	600,00	952,40
716	Concessions cimetière	2 000,00	5 859,91
	72 PRODUITS FINANCIERS	20,00	15,60
721	Revenus des titres et desRentes	20,00	15,60
	73 RECOUVREMENTS SUBVEN.	324 600,00	293 575,74
733	Part impôts spectacle	1 000,00	2 204,32
7361	Subvention Communale	60 500,00	60 500,00
7363	Produits «aide ménagère»	240 000,00	216 111,42
7365	Produits des quêtes	100,00	
7379	Enfants handicapés	23 000,00	14 760,00

TOTAL DES RECETTES

DEPENSES : Dépenses de fonctionnement	330 266,12
RECETTES : Recettes de fonctionnement	331 653,60
EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT	1 387,48

TOTAL DES DÉPENSES : 330 266,12 F

TOTAL DES RECETTES : 331 653,60 F

SECTION D'INVESTISSEMENT

DEPENSES

ART	DESIGNATION	PREVU	REALISE
060	Déficit d'investissement reporté	2 419,14	2 419,14
214	Acquisition de mobilier	1 500,00	

TOTAL des dépenses : 2 419,14

TOTAL des recettes : 1 500,00

RECETTES

ART	DESIGNATION	PREVU	REALISE
115	prélèvement sur recette fonctionnement	3 919,14	1 500,00

RECETTES :	
Depenses d'investissement	2 419,14
RECETTES :	
Recettes d'investissement	1 500,00
DEFICIT	919,14

EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE	468,34

VOTE DU BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 1981 :

Les membres de la commission du BUREAU d'AIDE SOCIALE réunis le 7 DÉCEMBRE 1981 ont adopté le budget supplémentaire 1981 comme suit :

SECTION DE FONCTIONNEMENT :

DEPENSES : 17.693,14 F
RECETTES : 17.693,14 F

SECTION D'INVESTISSEMENT :

DEPENSES : 919,14 F
RECETTES : 919,14 F

Bernadette POLOUCHKINE
Vice Présidente du B.A.S.

SECTION DE FONCTIONNEMENT

DEPENSES

ART.	DESIGNATION	PROPOSITIONS
	60 DENREES ET FOURNITURES	
600	Produits pharmaceutiques	2 800,00
605	Produits d'entretien	2 800,00
	61 FRAIS DE PERSONNES	4 000,00
610	Rémunération du personnel permanent	4 000,00
	63 TRAVAUX ET SERVICES EXTERIEURS	8 000,00
634	Electricité, gaz, eau, assainissement	8 000,00
	66 FRAIS DE GESTION GENERALE	4 650,00
660	Fêtes et cérémonies	650,00
662	Impressions, reliures	4 000,00
664	Frais de PTT	800,00
665	Frais d'actes et de contentieux	800,00
	83 PRELEMENT POUR DEPENSES D'INVESTISSEMENT	919,14
		17 693,14

RECETTES

ART.	DESIGNATIONS	PROPOSITIONS
	71 PRODUITS DOMANIAUX	12 305,66
714	Location des immeubles	12 305,66
	73 RECOUVREMENTS SUBVENTIONS	4 000,00
7363	Remboursement «aide ménagère»	4 000,00
	82 PRODUITS ANTERIEURS	1 387,48
		17 693,14

SECTION D'INVESTISSEMENT

DEPENSES

ART.	DESIGNATION	PROPOSITIONS
060	Déficit d'investissement reporté	919,14

RECETTES

ART.	DESIGNATION	PROPOSITIONS
115	Prélèvements sur recettes de fonctionnement	919,14

AFFAIRES SOCIALES

Le 13 DECEMBRE 1981, la commission des affaires sociales organisait le repas annuel pour les personnes de plus de 65 ans accompagnées de leur conjoint: Nous comptions ce jour là 170 convives. Malheureusement, le temps nous a joué un mauvais tour ! :Froid, neige, vent et pire, plus d'électricité donc plus de chauffage. Malgré cela, le repas servi par des personnes bénévoles et préparé par les cuisiniers de la ville, s'est déroulé dans une ambiance «un peu fraiche» mais joyeuse, grâce à notre animatrice «FRANÇOISE» et à la gaieté naturelle de nos anciens.

A l'issue du repas les doyens du jour, Madame GAMBIER 95 ans et Monsieur ADELE 85 1/2 reçurent un cadeau offert par la Municipalité.

Nous nous retrouverons pour un goûter dans le courant du mois de MARS, et effectuerons ensemble un petit voyage aux beaux jours.

A BIENTOT ! ! !

Bernadette POLOUCHKINE
Adjointe chargée des affaires sociales.

A propos du budget

COMPTE ADMINISTRATIF EXERCICE 1980

SECTION DE FONCTIONNEMENT
DEPENSES

ART.	DEPENSES	CREDITS OUVERTS	MANDATS EMIS
60	**DENREES ET FOURNITURES**	**760.700,00**	**651.465,78**
600	Produits pharmaceutique	2.500,00	1.145,57
601	Alimentation	336.600,00	261.603,87
602	Habillements	11.800,00	10.698,88
603	Carburants	40.000,00	30.979,10
604	Combustibles	180.000,00	164.330,26
605	Produits d'entretien ménager	45.600,00	49.414,22
606	Fournitures de voirie	5.000,00	865,66
607	Fournitures scolaires	73.200,00	65.902,39
608	Fournitures de bureau	56.000,00	55.476,51
609	Autres fournitures	10.000,00	11.049,32
61	**FRAIS DE PERSONNEL**	**1.869.500,00**	**1.908.046,83**
610	Rémunération du personnel permanent	1.291.500,00	1.315.352,79
615	Rémunérations diverses	178.000,00	177.132,47
618	Charges sociales	400.000,00	415.561,57
62	**IMPOTS ET TAXES**	**8.200,00**	**6.180,00**
621	Impôts fonciers et taxes foncières	6.200,00	5.780,00
623	Taxes et impôts sur véhicules	2.000,00	400,00
63	**TRAVAUX ET SERVICES EXTERIEURES**	**431.400,00**	**465.172,03**
630	Loyers, charges locatives et de copropriété	12.400,00	2.928,40
6312	Entretien de bâtiments	36.000,00	36.213,76
6313	Entretien de voirie et de réseaux	20.000,00	59.579,65
6314	Entretien de matériel, outillage et mobilier	28.500,00	32.868,24
6315	Enlèvement des ordures ménagères	182.000,00	182.437,24
632	Creusement de fosses	8.000,00	7.644,00
633	Acqu. petit matériel, outillage et mobilier	15.000,00	15.973,31
634	Electricité, eau gaz, assainissement	111.000,00	110.430,80
638	Primes d'assurances	18.500,00	17.096,63
64	**PARTICIPATIONS ET CONTINGENTS**	**490.900,00**	**775.868,63**
6400	Contingent pour dépenses de police d'Etat	3.200,00	3.132,80
6401	Contingent pour dépenses de d'Aide sociale	256.500,00	256.450,00
6405	Cotisations municipales	11.000,00	12.091,75

ART.	DEPENSES	CREDITS OUVERTS	MANDATS EMIS
6406	Contingent pour service d'incendie	120.000,00	120.193,83
6407	Participations à charges intercommunales	100.000,00	384.000,25
65	**ALLOCATIONS - SUBVENTIONS**	**345.850,00**	**328.281,23**
651	Primes, secours et dots	90.000,00	71.721,23
655	Bourses et prix	300,00	250,00
657	Subventions	255.550,00	255.550,00
6580	Versement au B.A.S. taxe spectacles		760'00
66	**FRAIS DE GESTION GENERALE**	**187.100,00**	**173.299,36**
660	Fêtes et cérémonies	20.000,00	19.686,34
661	Frais de transport	3.000,00	1.564,98
662	Impressions, reliures et autres prestations	10.000,00	3.831,97
663	Documentation générale	3.100,00	3.104,00
664	Frais P.T.T.	29.000,00	30.330,16
665	Frais d'actes et contentieux	24.500,00	25.638,30
666	Ind. de fonction du maire et des adjoints	94.000,00	86.783,61
667	Frais de mission du maire et des adjoints	1.000,00	
669	Depenses imprévues	2.500,00	2.360,00
67	**FRAIS FINANCIERS**	**1.626.753,00**	**1.628.876,53**
671	Intérêts	1.622.753,00	1625.316,53
672	Frais divers sur opérations financières	4.000,00	3.560,00
69	**CHARGES EXCEPTIONNELLES**	**1.500,00**	**1.278,00**
82	**CHARGES ANTERIEURES**	**6.441,49**	**5.979,31**
8280	Titres annulés		5.979,31
83	**PRELEVEMENT POUR DEPENSES D'INVESTISSEMENT**	**117,00**	**117,00**
	TOTAL DES DEPENSES	5.728.461,00	5.944.564,70
	TOTAL	5.728.461,00	5.944.564,70

SECTION DE FONCTIONNEMENT
RECETTES

ART.	RECETTES	RECETTES PREVUES	TITRES EMIS
70	**PRODUITS DE L'EXPLOITATION**	**533.000,00**	**486.478,54**
704	Cantines scolaires, études surveillées	315.000,00	230.530,10
7051	Taxe ou redevance d'enlèvement	182.000,00	182.000,00
7053	Redevance d'assainissement	25.000,00	23.992,47
706	Taxes funéraires	6.000,00	7.065,16
7009	Autres recettes	5.000,00	42.890,81
71	**PRODUITS DOMANIAUX**	**39.000,00**	**35.777,77**
714	Location des immeubles et du matériel	25.000,00	18.290,28
715	Droits de voirie, place, stationnement	4.000,00	4.167,40
716	Concessions dans les cimetières	10.000,00	11.720,09
717	Salle des fêtes		1.600,00
73	**RECOUVREMENTS - SUBVENTIONS**	**605.000,00**	**545.979,58**
7331	Recouv. de prestation sur S.S. ou CNRACL	80.000,00	271.112,63
7339	Autres recouvrements	67.000,00	54.319,30
733	Ri conseil prud'hommes	3.000,00	271.112,63
735	Remboursement intérêt de la Gironde	192.000,00	163.233,79
7373	Participation du Fonds scolaire		176,14
7376	Part. du département, transports scolaires	90.000,00	56.890,00
7378	Part. des communes voisines	118.000,00	
7379	Autres participations	55.000,00	247,72
74	**DOTATION GLOBALE DE FONCTIONNEMENT**	**1.301.447,00**	**1.301.447,00**
7421	Concours particulier (dotation minimale de fonctionnement)	1.267.890,00	1.267.890,00
7429	Autres concours particuliers	33.557,00	
75	**IMPOTS INDIRECTS**	**17.000,00**	**19.086,80**
750	Attribution sur permis de chasser	1.500,00	1.190,00
751	Taxe additionnelle aux droits de mutation	15.000,00	15.057,00
752	Licence des débits de boisson	500,00	559,80
753	Taxe sur les spectacles		2.280,00
77	**CONTRIBUTIONS DIRECTES**	**3.212.348,00**	**3.452.254,00**

ART.	RECETTES	RECETTES PREVUES	TITRES EMIS
777	Produit des contributions directes	2.855.947,00	3.095.853,00
779	Subvention fiscale	356.401,00	356.401,00
79	**PRODUITS EXCEPTIONNELS**		**1,00**
82	**PRODUITS ANTERIEURS**	**20.666,49**	**21.155,92**
820	Excédent de fonctionnement reporté	20.666,49	20.666,49
829	Mandats annulés ou atteints par déchéance		489,43
	TOTAL DES RECETTES.....	5.728.461,00	5.862.180,61
85	**DEFICIT DE FONCTIONNEMENT DE CLOTURE**		**82.384,09**
	TOTAL.....	5.728.461,00	5.944.564,70

SECTION D'INVESTISSEMENT
DEPENSES

ART.	DEPENSES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE à REALISER
		10.217.675,01	7.094.959,39	2.459.140,
060	Déficit d'investissement reporté	56.878,68	56.878,68	
16	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS	891.217,00	891.302,50	
161	C.D.C. prêts directs		85.815,95	
162	C.A.E.C.L.		291.293,55	
163	C.D.C. prêts Minjoz		55.310,81	
164	Crédit foncier		287.252,88	
166	Divers		57.521,68	
167	Organismes d'assurances		114.107,63	
210	Acquisition terrain de sports	400.000,00	132.731,42	267.268,
210	Acquisition terrain S.N.C.F.	80.000,00	1.229,86	78.770,1
210	Acquisition terrain Z.I.	228.006,25	261.916,71	
210	Acquisition terrain rue de l'Eglise	6.500,00	6.377,75	
211	Acquisition plantations	761.020,36	16.688,07	
212	Acquisition bâtiment préfabriqué		3.000,00	
214.0	Acquisition mobilier, matériel Mairie		5.076,00	
214.2	Acquisition mobilier, matériel Cantine	278.802,94		
214.21	Acquisition mobilier, matérielDessin Peinture	5.000,00	262.869,19	
214.22	Acquisition mobilier, matériel Ecoles	63.500,00		
214.4	Acquisition extincteurs	23.600,00	21.120,96	
214.7	Acquisition mobilier, matériel divers	330.000,00	79.073,67	
1406	Reversement E.D.F.	67.100,00	67.098,00	

ART.	DEPENSES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE A REALISER
232	Travaux de bâtiments communaux	342.747,99		
232	Décoration Groupe Scolaire «Louis ARAGON»	38.300,00		
232	Travaux bâtiments Groupe Scolaire «L. ARAGON»	2.061.907,84	2.104.751,88	
232	Travaux bâtiments Salle Omnisports	1.400.000,00	1.102.401,26	297.598,74
232	Plateau évolution Groupe Scolaire «L. ARAGON»	74.000,00		69.455,96
232	Travaux bâtiments Salle des Fêtes	2.831,67		2.831,67
232	Travaux bâtiments Atelier Municipal	5.291,93		5.291,93
232	Travaux bâtiments Club des Anciens	9.753,43		9.753,43
232	Travaux bâtiments Eglise	80.000,00		80.000,00
232	Travaux bâtiments Centre Médico-Social		1.202,51	
233	Travaux assainissement rue de l'Eglise	20.000,00	651.920,73	
233	Travaux assainissement rue des Cités	70.383,18		70.383,18
233	Travaux Lotissement les Carlettes	16.000,00	6.147,79	9.852,21
233	Travaux curage de la Gronde	89.518,50		89.518,50
233	Travaux trottoirs	100.000,00	48.269,04	51.730,96
233	Travaux Lotissement La Vallée d'Enfer	41.155,19		41.155,19
233	Desserte Salle Omnisports	336.000,00		336.000,00
233	Travaux Lotissement La Campagne	38.678,17		38.678,17
233	Assain. rues Marais, Fosse à Terre, Centre, Mont.	600.000,00	427.047,48	172.952,52
233	Travaux station de relèvement	20.000,00		20.000,00
233	Travaux assain. Pluvial rue du Centre	200.000,00	189.191,08	10.808,92
233	Travaux voirie communale	41.876,63	12.597,69	

ART.	DEPENSES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE A REALISER
233	Travaux Syndicat d'eau A.E.P.	190.000,00		190.000,00
233	Travaux Z.I. Le Martray	685.834,88	68.744,85	617.090,03
233	Travaux Collecteur de la Gronde	1.311,89	12.093,04	
233	Travaux rue de l'Eglise	518.458,48		
233	Travaux rue de la Liberté	40.000,00		
233	Travaux rue des Carlettes	2.000,00		
25	Prêts et avances à long ou moyen terme		665.229,23	

RECETTES

ART.	RECETTES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE A REALISER
	RECETTES.....	10.217.675,01	8.194.867,26	2.886.330,65
105	SUBVENTIONS D'EQUIPEMENT:			
105	Club du 3ème Age		120.000,00	
105	Assainissement 4 rues	120.000,00		
105	Assainissement Pluvial	40.000,00		
105	Agence Financière du Bassin (Asst rue du Centre)	70.000,00	70.000,00	
105	Salle Omnisports	625.000,00	560.000,00	65.000,00
105	Plantations	350.000,00		
105	Groupe Scolaire	872.310,00	267.164,00	605.154,00
105	Classes (matériel sportif)	1.150,00	400,00	750,00
105	Espaces verts	25.000,00		25.000,00
105	Z.I. 2ème tranche	378.000,00		
105	Subvention travaux voirie		49.485,00	
1406	Remboursement Z.I. 2ème tranche	100.000,00	593.912,70	
1406	Remboursement Z.I. 1ère tranche	76.000,00		
1406	Remboursement T.V.A.	139.926,65		139.926,65
1406	Rue Eglise, accès garage		12.069,00	
115	Prélèvement sur recettes de fonctionnement	117,00	117,00	
1401	Société A.E.P.	340.000,00	90.000,00	250.000,00
1421	Fonds de compensation de la T.V.A.	529.817,36	618.176,00	
1423	T.L.E.	347.000,00	327.409,00	
1406	Remboursement assainissement	27.000,00		27.000,00

ART.	RECETTES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE A REALISER
16	EMPRUNTS			
16	Assainissement 4 rues	140.000,00		140.000,00
16	Assainissement Pluvial	90.000,00		90.000,00
16	Mat. bâtiment	600.000,00	600.000,00	
16	Desserte Salle Omnisports	336.000,00	336.000,00	
16	Voirie - Bâtiments (prêt équ. courant 80)	250.000,00	250.000,00	
16	Travaux viabilité rue de l'Eglise		210.000,00	
16	Terrain de sports	400.000,00	400.000,00	
16	Matériel et mobilier	111.500,00	111.000,00	
16	Plantations	28.000,00	28.000,00	
16	Plateau évolution	74.000,00	73.000,00	
16	Trottoirs - voirie	100.000,00	100.000,00	
16	Rue de l'Eglise - Les Carlettes	36.000,00		36.000,00
16	Sté eau	190.000,00		190.000,00
16	Construction Salle Omnisports	775.000,00	743.000,00	
16	Z.I.	917.500,00		917.500,00
16	Rue Eglise	320.000,00	320.000,00	
16	Achat matériel cantine	350.000,00	431.000,00	
16	Construction Groupe Scolaire - solde	229.354,00	974.000,00	
16	Cimetière	50.000,00		50.000,00
16	Bâtiments communaux	50.000,00		
16	Plantations	350.000,00		
16	Voirie communale	50.000,00		

ART.	RECETTES	PREVISIONS	TOTAL DES REALISATIONS	RESTE A REALISER
16	Logements instituteurs	70.000,00	50.000,00	
16	Matériel scolaire	250.000,00	278.000,00	
16	Voirie communale, prêt équipement courant	52.500,00		
16	Les Carlettes	350.000,00		350.000,00
16	Voirie Groupe Scolaire		82.000,00	
16	Centre Medico Social		450.000,00	
25	Recouvrement de créances à long ou moyen terme	6.500,00	13.404,46	
210	Vallée d'enfer		11.180,50	
214	Vente matériel scolaire		25.549,60	

BUDGET SUPPLEMENTAIRE
EXERCICE 1981

SECTION DE FONCTIONNEMENT
DEPENSES

ART.	DEPENSES	VOTE DU CONSEIL MUNICIPAL	PROPOSITIONS DU MAIRE
60	DENREES ET FOURNITURES	22.000,00	
601	Alimentation		25.000,00
605	Produits d'entretien ménager		15.000,00
608	Fourniture de bureau		5.000,00
609	Autres fournitures		7.000,00
61	FRAIS DE PERSONNEL	30.000,00	
610	Rémunération du personnel permanent		30.000,00
63	TRAVAUX ET SERVICES EXTERIEURS	36.164,91	
6312	Entretien de bâtiments		15.000,00
6313	Entretien de voirie et de réseaux		5.000,00
6314	Entretien de matériel, outillage.....		7.000,00
6315	Enlèvement des ordures ménagères		18.000,00
633	Acquisition petit matériel		4.000,00
634	Electricité, eau, gaz, assainiss.		71.164,91
65	ALLOCATIONS - SUBVENTIONS	8.500,00	
657	Subventions		8.500,00
69	CHARGES EXCEPTIONNELLES	6.000,00	6.000,00
82	CHARGES ANTERIEURES		
820	Déficit de fonctionnement reporté		82.384,09
		185.049,00	

RECETTES

ART	RECETTES	VOTE DU CONSEIL MUNICIPAL	PROPOSITIONS DU MAIRE
70	PRODUITS DE L'EXPLOITATION	60.000,00	
704	Cantine scolaire et R.P.A.		60.000,00
72	PRODUITS FINANCIERS	2.100,00	
722	Intérêts des prêts et créances		2.100,00
73	RECOUVREMENTS - SUBVENTIONS	80.000,00	
7331	Recouvr. et prest. sur SSet SNRACL		80.000,00
74	DOTATION GLOBALE DE FONCTIONNEMENT	38.949,00	
740	D.G.F. Dotation forfaitaire		37.449,00
7429	D.G.F. Instituteurs		1.500,00
75	IMPOTS INDIRECTS	4.000,00	
751	Taxe addit. aux droits de mutation		4.000,00
		185.049,00	

SECTION D'INVESTISSEMENT
DEPENSES

ART.	DEPENSES	RESTE A REALISER	PROPOSITIONS NOUVELLES	TOTAL
		2.459.140,13	1.527.098,39	3.986.238,52
060	Déficit d'investissement reporté			
16	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS			
161	C.D.C. prêts directs			
162	C.A.E.C.L.			
163	C.D.C. prêts Minjoz			
164	Crédit foncier			
166	Divers			
167	Organismes d'assurances			
210	Acquisition terrain de sports	267.268,58		267.268,58
210	Acquisition terrain S.N.C.F.	78.770,14		78.770,14
210	Acquisition terrain Z.I.			
210	Acquisition terrain rue de l'Eglise			
211	Acquisition plantations		5.000,00	5.000,00
212	Acquisition bâtiment préfabriqué			
214.0	Acquisition mobilier, matériel Mairie		51.296,43	51.296,43
214.2	Acquisition mobilier, matériel Cantine		81.000,43	81.000,43
214.21	Acquisition mob., matéDessin Peinture			
214.22	Acquisition mobilier, matériel Ecoles		28.000,00	28.000,00
214.4	Acquisition extincteurs			
214.7	Acquisition mobilier,matériel divers			
1406	Reversement E.D.F.			



ART.	DEPENSES	RESTE A REALISER	PROPOSITION NOUVELLES	TOTAL
232	Travaux de bâtiments communaux			
232	Décoration Groupe Scolaire «Louis ARAGON»			
232	Travaux bâtiments Groupe Scolaire «Louis ARAGON»		701 801.96	701 801.96
232	Travaux bâtiments Salle Omnisports	297 598.74		297 598.74
232	Plateau évolution Groupe Scolaire «Louis ARAGON»	69 455.96		69 455.96
232	Travaux bâtiments Salle des Fêtes	2 831.67		2 831.67
232	Travaux bâtiments Atelier Municipal	5 291.93		5 291.93
232	Travaux bâtiments Club des Anciens	9 753.43		9 753.43
232	Travaux bâtiments Eglise	80 000.00		80 000.00
232	Travaux bâtiments Ctre. Médico-Social		450 000.00	450 000.00
233	Travaux assainissement rue de l'Eglise		210 000.00	210 000.00
233	Travaux assainissement rue de Cités	70 383.18		78 383.18
233	Travaux Lotissement Les Carlettes	9 852.21		9 852.21
233	Travaux curage de la Gronde	89 518.50		89 518.50
233	Travaux trottoire	51 730.96		51 730.96
233	Travaux Lotissement La Vallée d'Enfer	41 155.19		41 155.19
233	Desserte Salle Omnisports	336 000.00		336 000.00
233	Travaux Lotissement La Campagne	38 678.17		38 678.17
233	Assain. Rues Marais, Fosse à Terre, Centre, Mont.	172 952.52		172 952.52
233	Travaux station de relèvement	20 000.00		20 000.00
233	Travaux assain. pluvial rue du Centre	10 808.92		10 808.92
233	Travaux voirie communale			

ART.	DEPENSES	RESTE A REALISER	PROPOSITIONS NOUVELLES	TOTAL
233	Travaux syndicat d'eau A.E.P.	190 000,00		190 000,00
233	Travaux Z.I. Le Martray	617 090,03		617 090'03
233	Travaux Collecteur de la Gronde			
233	Travaux rue de l'Eglise			
233	Travaux rue de la Liberté			
233	Travaux rue des Carlettes			
25	Prêts et avances à long ou moyen terme			

RECETTES

ART.	RECETTES	RESTE A REALISER	PROPOSITIONS NOUVELLES	TOTAL
	RECETTES :	*2.886.330,65*	*NEANT*	*2.886.330,65*
105	*SUBVENTIONS D'EQUIPEMENT :*			
105	Club du 3 ème Age			
105	Assainissement 4 rues			
105	Assainissement pluvial			
105	Agence Financière du Bassin (Asst rue du Centre)			
105	Salle Omnisports	65.000,00		65.000,00
105	Plantations			
105	Groupe Scolaire	605.154,00		605.154,00
105	Classe (matériel sportif)	750,00		750,00
105	Espaces verts	25.000,00		25.000,00
105	Z.I. 2ème tranche			
105	Subvention travaux voirie			
1406	Remboursement Z.I. 2ème tranche			
1406	Remboursement Z.I. 1ère tranche			
1406	Remboursement T.V.A.	139.926,65		139.926,65
1406	Rue Eglise, accès garage			
115	Prélèvement sur recettes de fontionnement			
1401	Société A.E.P.	250.000,00		250.000,00
1421	Fonds de compensation de la T.V.A			
1423	T.L.E.			
1406	Remboursement assainissement	27.000,00		27.000,00

ART	RECETTES	RESTE A REALISER	PROPOSITIONS NOUVELLES	TOTAL
16	*EMPRUNTS*			
16	Assainissement 4 rues	140 000.00		140 000.00
16	Assainissement pluvial	90 000,00		90 000,00
16	Mat. bâtiment			
16	Desserte Salle Omnisports			
16	Voirie Bâtiments (prêt équ. courant 80)			
16	Travaux viabilité rue de l'Eglise			
16	Terrain de sports			
16	Matériel et mobilier			
16	Plantations			
16	Plateau évolution			
16	Trottoirs voirie			
16	Rue de l'Eglise Les Carlettes	36 000,00		36 000,00
16	Société eau	190 000,00		190 000,00
16	Construction Salle Omnisports			
16	Z.I.	917 500,00		917 500,00
16	Rue de l'Eglise			
16	Achat matériel cantine			
16	Construction Groupe Scolaire solde			
16	Cimetière	50 000,00		50 000,00
16	Bâtiments communaux			
16	Plantations			
16	Voirie communale			

ART	RECETTES	RESTE A REALISER	PROPOSITIONS NOUVELLES	TOTAL
16	Logements instituteurs			
16	Matériel scolaire			
16	Voirie communale, prêt équipement courant			
16	Les Carlettes	350.000,00		350.000,00
16	Voirie Groupe Scolaire			
16	Centre Medico-Social			
25	Recouvrement de créances à long ou moyen terme			
210	Vallée d'enfer			
214	Vente matériel scolaire			
060	Déficit d'investissement reporté	1.099.907,87		1.099.907,87
	NOUVEAUX TOTAUX	3.986.238,52		3.986.238,52

ENVIRONNEMENT

Pendant le mois de NOVEMBRE 1981, une exposition sur le chauffage individuel s'est tenue à la Mairie. Cette exposition organisée conjointement par le service d'hygiène publique de la Direction départementale des Affaires sanitaires et Sociales du Calvados (D.A.S.S.) et la municipalité avait pour but d'informer les habitants de notre cité sur les dangers que peuvent présenter certains appareils de chauffage.

A l'issue de cette exposition, une conférence de presse réunissait différents services tels la D.A.S.S., l'E.S.P.A.C., les Pompiers, le commissariat, la municipalité. Il a été notamment rappelé que de nombreux accidents dont certains mortels auraient pu être évités si une meilleure information sur les dangers était diffusée à la population.

Notre municipalité s'est engagée à nous rappeler par l'intermédiaire de ce bulletin les principales régles de sécurité.

- Un appareil de combustion doit toujours être installé dans un LOCAL BIEN VENTILE et *d'un volume suffisant* SINON:

ASPHYXIE ET HUMIDITÉ

- Toute pièce dans laquelle fonctionne un appareil à combustion (radiateur à gaz, chauffe-eau) doit être *convenablement* ventilée

Il faut assurer . 1) une arrivée suffisante d'air frais (ventilation basse)

2) un départ d'air vicié (ventilation haute)

NE JAMAIS FERMER AVEC UN CARTON par exemple ces AERATIONS.

- Vérifier l'étanchéité de votre conduit de fumée

- Faire régler régulièrement les installations de production de chaleur

(RAMONAGE, NETTOYAGE des Appareils)

Le responsable de l'environnement

L. LECONTE

Conseil local des parents d'élèves

(Fédération ANDRIEU)

Notre assemblée générale a eu lieu le 13 OCTOBRE 1981 un nouveau bureau a été constitué:

Présidente : Madame TAISSON Françoise
Vice Présidente : Madame MOULIN Patricia
Secrétaire : Madame LETRESOR Claudine
Secrétaire Adjointe : Madame PARIS Marie-Thérèse
Trésorier : Monsieur DUPARD Joël
Trésorière adjointe : Madame BOUTAMINE Martine

Membres : Mesdames DESLANDES, BEUZIT, MORENO, CHEVAL, LOPEZ, MAHEUT, LEVIGOUREUX BOCCHINI, MARY

Messieurs, DABANCOURT, PIERRE, CHAMPAIN, BLANCHET.

Le 3 OCTOBRE 1981, à la salle des fêtes, a eu lieu une bourse aux vêtements d'hiver. De nombreux parents ont pu en acheter pour un prix modique. Hélas le nombre d'acheteurs était trop faible par rapport à celui des vendeurs.

Une correspondance a été adressée à Monsieur l'Inspecteur d'Académie au sujet des remplacements, par des normaliens, des enseignants partis en stages. Ces normaliens ne sont pas suffisamment suivis.

Nous remercions Monsieur le Maire, qui nous appuie dans nos démarches pour l'implantation d'un C.E.S. : visite le 10 DECEMBRE, à GIBERVILLE, du Sous-Préfet et demande d'un rendez-vous avec Monsieur l'Inspecteur d'académie.

CLASSE DE NEIGE : 30 enfants de C.M.1 partent, à SAINT JEAN-D'AULPS, accompagnés de Madame LEROY du 21 FEVRIER au 13 MARS Cette année encore, notre association prête à chaque élève : un ensemble KWAY, les lunettes, les gants et offre un bonnet.

DINDE AU LOTO : Afin de « renflouer » la caisse, une vente de cases (loto) a été faite. 19 Feuilles de 35 cases à 6 F. ont été vendues donc 19 dindes gagnées.

Le tirage a eu lieu le 18 DECEMBRE 1981, au sous - sol de la Mairie. Les heureux gagnants sont :

Mme PARIS, Mme DECLOMESNIL, Mme RIVOGNAC, M. DLUPALA, M. SIMON POL, M. AREL, M. DUCLOMESNIL, M. LETRESOR, Mme POLOUCHKINE, Mme BROSSAIS M. ARTEL Paul, M. MANTEL, MMe AUDE, M. TOUDICK, M. GENTILLY, M. SIMON, M. RAUSCH, Mme CAPEL, M. RIVIERE.

ÉLECTIONS AU COMITÉ DES PARENTS

(le 7 Novembre 1981)

Il a encore été déploré, cette année, le faible pourcentage de votants. Néanmoins nous remercions ceux qui sont venus voter.

Les résultats sont les suivants :

	ECOLE PRIMAIRE	ECOLE MATERNELLE
Nombre d'électeurs :	282	161
Nombre de votants :	56	14

Titulaires :	Titulaires :
Mme PARIS	M. CHAMPAIN
Mme LETRESOR	M.DUPARD
Mme DESLANDES	M. DABANCOURT
Mme BOUTAMINE	Mme BEUZIT
Mme MARY	Mme CHEVAL

Suppléants :

M. DUPARD, M.PIERRE,
Mme MORENO

Un conseil d'école aura lieu le 16 JANVIER 1982; Nous vous en donnerons un compte rendu dans le prochain bulletin.

La présidente : **Madame TAISSON**

PERSONNES AGÉES

L'évènement marquant, pour notre ville, dans l'année 1981-1982 reste l'ouverture de la Résidence pour Personnes Agées.

Il s'agit là d'une réalisation qui fait la démonstration, en dehors des mesures sociales qui sont prises en direction de tous les Gibervillais, de l'effort fourni par la municipalité pour offrir à nos anciens la possibilité de passer une retraite décente après tant d'années et d'efforts consentis au travail.

En effet, notre résidence est tout le contraire d'une maison de retraite - terme par ailleurs usurpé- à savoir, un lieu ouvert sur l'extérieur où les résidents reçoivent leur famille, leurs amis qui participent eux-mêmes à la vie de la Maison.

C'est un endroit vivant, où sont logées 60 personnes de 58 à 91 ans, toutes très dynamiques et tout à fait indépendantes.

Nous avons plusieurs salles d'activités comprenant : une salle de jeux, une bibliothèque, salon avec une superbe cheminée, une salle de gym et de bal, où ont lieu également des projections de films et de diapositives, une salle de télévision et un restaurant pour lequel le chef mitonne de bons petits plats.

Ici, vivent toutes formes de personnalités, cadres, ouvriers, paysans; des femmes et des hommes qui, chacun avec sa diversité, sa culture, créent la vie de la Résidence.

Je crois, que s'il y avait un exemple de solidarité, d'entente mutuelle, de compréhension à chercher, nous le trouverions ici.

C'est avec grande joie, que nous voyons évoluer autour de nous, des gens, qui, dans leurs structures anciennes, étaient renfermés, n'avaient de goût à rien, des personnes handicapées qui étaient immobilisées dans leur logement, ne voyaient jamais le jour et n'entretenaient pas de relation avec l'extérieur.

Ainsi, grâce au merveilleux service d'aides ménagères, grâce au dévouement des employées et aux possibilités qu'offre la Résidence, ces Retraités ont pu repartir comme s'il s'agissait d'une troisième expérience de leur vie, d'un nouveau départ en somme.

Concernant nos activités, nous avons à notre actif des élèments très intéressants. Dans ce sens, nous avons pensé trois choses. La première, c'est que quelque soit l'âge, si le corps reste immobile et sans activité particulière il «rouille». En faisant, chaque mardi des séances de gymnastique adaptées, les personnes agées entretiennent leur corps, le font vivre, mais en plus en prennent conscience et l'entretiennent.

La seconde chose c'est que, la période de travail actif étant terminée la plupart du temps, on se sent inutile et donc, la tendance c'est de se replier sur soi et de rester chez soi.

L'initiative que nous avons prise a été de faire des sorties. Déjà en trois mois, trois sorties d'une journée ont été organisées. A ce propos, nous voyons plus loin et, réalisant qu'il y avait une certaine vie dans la résidence, une activité régulière, nous pensons qu'il serait bon de prendre des vacances, donc de couper les ponts et de partir. Ainsi, nous sommes quarante à filer aux ILES BALÉARES la première quinzaine de Mars. Puis nous allons laisser passer l'été et nous partirons en Septembre, en FRANCE, (période agréable), dans un village de vacances, peut-être l'AUVERGNE ou l'ALSACE.

La troisième chose, c'est qu'il faut favoriser la vie de groupe, la vie en collectivité pour pallier aux problèmes posés par la solitude. C'est ce à quoi nous nous attachons, et l'idée d'autonomie de responsabilité permet cela. Et cette chose formidable est arrivée. Jamais, nous n'avons eu besoin d'appeler d'urgence quelque service que ce soit, car chaque fois, nous avons pu anticiper avant l'incident.

Voilà, quelques considérations essentielles, concernant la vie de notre maison. Pour finir, je vous dirai que deux ateliers, vont voir le jour : la tapisserie et la vannerie. Que des activités culturelles s'inscriront dans notre emploi de temps 1982, notamment le théâtre et la représentation folklorique, ainsi que le cinéma.

Pour moi qui ai travaillé pendant sept ans dans les hôpitaux de l'Assistance Publique de PARIS, qui ai pu toucher du doigt les conditions de vie des personnes agées, je dois dire que j'éprouve une réelle satisfaction en voyant qu'il existe des moyens qui permettent aux retraités, aux personnes qui ont travaillé toute leur vie de trouver un cadre adapté favorisant l'expression d'une retraite bien méritée.

Marcel Lopez
Directeur du R.P.A.

Comité des fêtes de Giberville

Les Membres du Comité des Fêtes de **GIBERVILLE** vous présentent tous leurs vœux pour l'année 1982, année au cours de laquelle seront reconduites les manifestations suivantes :

- FEVRIER	Mardi Gras des enfants
- MAI	Critérium cycliste
- JUIN	Rallye touristique
- JUIN	Feux de la St. Jean
- JUILLET	Fête annuelle
- DECEMBRE	Arbre de Noël

Les dates précises seront fixées en accord avec toutes les associations gibervillaises. D'autres manifestations à l'étude pourront aboutir: Lorsque nous disposerons de la salle polyvalente nous pensons aux Jeunes avec après midi dansant - concert pop - soirée cabaret.



Noel 81



Noel 81

Le samedi 19 Décembre 1981 en présence du père Noël, 650 enfants environ vinrent applaudir le spectacle de marionnettes présenté dans la salle omnisports mise aimablement à notre disposition par les élus locaux et le Président de l'ASG. «Marmousset le petit domestique», entraina pendant 1 heure les enfants dans ses démêlés avec sa patronne et la police Il leur permit ainsi de rire, chanter, applaudir et même crier. Que d'ambiance dans la salle !! ..... même les enfants du Plateau étaient présents, la municipalité ayant mis à notre disposition le car communal et son chauffeur. Les enfants reçurent un sachet de friandises avant de quitter la salle.

A l'occasion de cette après midi récréative, nous remercions les parents venus nous aider à discipliner tout ce petit monde.

Lorsque vous lirez ce bulletin, le concert de trompettes et orgues en l'église de Gibervilie aura eu lieu, nous espérons que cette nouvelle manifestation vous aura satisfaits.

Avec les Membres du Comité
Le Président,
JC. LECERF,

CLUB de l'AMITIE

« Des nouvelles de nos anciens»

Ca y est, c'est reparti pour un an, mais depuis le 3 SEPTEMBRE 1981, il faut vous dire ce que nous avons fait. Il y avait un vide dans notre programme. Cela devait être comblé et a été fait. Nous organisions le 4 NOVEMBRE un repas, à la salle Jacques DUCLOS, qui réunissait 120 Personnes. Nous tenons à remercier ici nos amis de l'Auberge du Vert Galant qui nous ont permis de réaliser ce tour de force : **Déjeuner dans notre salle**

Le 23 DECEMBRE 117 personnes étaient présentées pour l'arbre de Noël au cours duquel nous avons réparti 130 cadeaux et offert un petit goûter. Nous étions heureux de recevoir les diverses associations de la commune. Monsieur le Maire et les municipaux, l'A.S.G. , A.G.L.A.E. , les parents d'élèves et Monsieur LOPEZ directeur de la Résidence des personnes âgées. Un seul regret, l'absence du Comité des Fêtes qui par lettre s'était excusé. Tout ce petit monde pouvait contempler un programme de choix présenté par ALLANET ancien baryton du théatre de CAEN accompagné de Didier BALLEVENNE, accordéoniste, médaille d'or de la Ville de PARIS. Ainsi se succédèrent, l'illusioniste Magic-son et les Racs, duo burlesque avec la participation de Coustenoble qui n'est pas tout à fait inconnu pour les Gibervillais.

Nous nous retrouvions 135 le 7 JANVIER pour le jour des Rois à nous partager un petit

goûter et tirer la galette en admirant un petit spectacle animé par ALLANET et BALLAVENNE. Nous étions heureux de recevoir une délégation des Anciens de COLOMBELLES et MONDEVILLE et c'était des retrouvailles parmi les anciens de la S.M.N.

Au cours, des 27 réunions de cette année 1981 nous avons accueilli 2201 personnes ce qui nous donne une moyenne de 82 personnes par réunion. Comme vous le voyez ça marche bien.

Et maintenant voici nos prévisions de programme pour 82/83 telles que nous les avons arrêtées dans notre réunion de bureau du 8 DECEMBRE 1981.

SAMEDI 1er. MAI	Kermesse
MERCREDI 12 MAI	Voyage de Printemps
MERCREDI 9 JUIN	Fête des Mères à CABOURG
MERCREDI 23 JUIN	Fête des Pères à SULLY
MERCREDI 15 SEP.	Voyage d'automne
MERCREDI 10 NOV.	Déjeuner à la salle suivant les moyens
JEUDI 23 DEC.	Arbre de Nöel
JEUDI 6 JANVIER 1983	Tirage des Rois

Notre assemblée générale se tiendra le 29 AVRIL 1982.

Il nous reste maintenant à vous souhaiter une bonne année 1982 et surtout une bonne santé en espérant que tous vos espoirs seront comblés.....

A bientôt et toute notre amitié

André LE BASTARD

A.G.L.A.E ASSOCIATION GIBERVILLAISE POUR LES LOISIRS DE L'ADOLESCENT ET DE L'ENFANT

A l'occasion du premier bulletin municipal de 1982, les membres de l'Association A.G.L.A.E. vous présentent leurs meilleurs vœux.

Comme l'année passée le centre de loisirs fonctionnera la journée compléte de 9 heures à 18 h. pendant les vacances scolaires de Pâques, JUILLET et AOUT.

L'atelier du MERCREDI accueille les enfants de 4 à 14 ans de 14 heures à 18 heures au 17 rue Pasteur à GIBERVILLE. Une participation de 5,oo F. goûter compris est demandée par enfant.

DIVERSES ACTIVITES : Poterie, marionnettes, bricolage, cuisine, peinture, etc... sont proposées par une directrice et trois animateurs diplomés des F.F.C.

Pendant les vacances de NOEL l'atelier a reçu les enfants tous les aprés midi de 14 heures à 18 heures. Nous proposons également l'ouverture de celui-ci pendant les vacances de FEVRIER si le nombre d'enfants inscrits est suffisant.

Une réunion de bilan a été proposée fin SEPTEMBRE avec les parents qui nous ont confié leurs enfants pendant les mois de JUILLET et AOUT ; il nous semble en effet indispensable d'ouvrir le dialogue afin de connaitre les remarques et les désirs de chacun sur le fonctionnement de nos centres.

Une seule personne était présente à notre réunion avec laquelle nous avons eu plaisir à discuter.

Nous déplorons l'absence des autres; il est en effet anormal que nous ne vous sentiez pas concernés par la bonne marche des centres de loisirs aux quels vous confiez vos enfants.

Nous souhaitons à l'avenir vous voir plus intéressés.

Votre présence est pour nous une aide et un soutien moral.

A BIENTOT ! !

La présidente,
Josette HINDA

NOTA

Rappel de nos séances de cinéma enfants .

Les samedis après midi 16H

27 FÉVRIER	1982
27 MARS	1982
8 MAI	1982
19 JUIN	1982

INSCRIPTION Centre de LOISIRS de PAQUES .

à la MAIRIE DE GIBERVILLE du:
8 mars au 30 MARS

Recrutement ANIMATEURS .
Avoir fait un stage .F.F.C.
Avoir 16 ans avant le stage

PRENDRE CONTACT DES MAINTENANT à A.G.L.A.E. 17, rue Pasteur GIBERVILLE.

Association Sportive Gibervillaise

L' A.S. Gibervillaise présente ses meilleurs vœux aux supporters, dirigeants d'équipes, parents accompagnateurs, ainsi qu'aux nombreux lecteurs de ce bulletin.

Nous remercions les habitants de notre cité qui ont si bien accueilli, lors de leur passage, les personnes qui avaient la difficile tâche de présenter les calendriers des Sports. L'accueil qui leur a été réservé nous a fait plaisir, et ceci prouve que le SPORT a une très large place au sein des activités communales.

Nous profitons de cet article pour remercier tout particulièrement les «Sponsors» qui habillent généreusement nos équipes. L'A.S.G. se compose de six sections, avec cette année 1981/82 les effectifs suivants :

Football et Basket-ball près de 170 chacunes (avec les écoles)

Handball 50, Judo 50, Gymnastique volontaire 60, Tennis 50 soit près de 550 licenciés Joueurs et dirigeants.

Voici un petit bilan de milieu de saison pour chacune des sections.

FOOTBALL - Est-il besoin de revenir sur les résultats de notre premier passage dans cette compétition qu'est la «COUPE DE FRANCE DE FOOTBALL» ?
Non, nous ne le croyons pas !

Tout le monde se souvient de notre sortie avec les honneurs, face a une équipe de IV division nationale, MONDEVILLE. Nous sommes maintenant dans la course pour la «COUPE DE BASSE NORMANDIE». A l'heure où l'article est écrit, nous devons pour la seconde fois rencontrer l'équipe de Division d'Honneur Régionale «DIVES SUR MER» que nous avions éliminée, chez elle, en Coupe de France.

Cette année, au vu du classement de la mi-saison, nous pouvons constater une chose : en championnat, l'A.S.G. tourne bien, pour l'équipe fanion classée seconde de P H, ainsi que pour la B classée également seconde. Tous les espoirs sont permis.

Pour les Jeunes, cela marche peut-être un peu moins bien . Les Juniors se classent 5e , les Cadets 8e les Minimes 8e , les Pupilles 9e , les Poussins2 9e , seuls les Poussins 1 se font remarquer avec leur 3e place. Notons, tout de même, que nous avons subi un gros handicap cette saison, car tous les matchs se sont faits à l'extérieur et cela à cause de l'indisponibilité du terrain. La deuxième partie de ce championnat.... (à la maison nous l'espérons.) .... sera, nous en sommes convaincus, tout autre.

Aussi, PARENTS et AMIS venez nombreux les encourager pour qu'ils sentent qu'ils ont eux aussi, un public, un réconfort, des amis. Les résultats de fin de saison seront, nous en sommes certains, tout à fait honorables. Finissons donc sur une note optimiste et rêvons à notre prochain stade.

BASKET-ball - A mi-chemin de la saison 1981-82, nos dix équipes engagées dans les championnat du «CALVADOS» obtiennent des résultats différents :

GARCONS : Seniors après un léger flottement l'équipe, pour sa première année est actuellement 7e Cadets 3e du championnat 2e série, quoique composée d'éléments minimes et cadets, l'équipe obtient d'excellents résultats qui pourraient être améliorés. Benjamins 8e du championnat, l'équipe est composée de joueurs pratiquant le basket pour la première année et évoluant contre des joueurs ayant 3 à 4 ans de pratique.

FILLES : Seniors A 1re du championnat toujours en course en Coupe du CALVADOS après les 1/4 de finale Invaincue, la montée est assurée. Seniors B 1re du championnat invaincue a des problèmes au niveau des effectifs. Cadettes 2me de son groupe peut espérer, sans d'autres défaillances (2 défaites) la première place. Minimes 3me au classement assidues aux entrainements une excellente ambiance. Benjamines A Avant dernière de 1re série rencontre des clubs phares du basket féminin : U.S. Normandie Mondeville, Caen B.C. Benjamine B A la même place que la A, mais en 2me série Poussines l'équipe étant composée de filles de 1re année dans leur catégorie, elles se défendent pas mal

A ces équipes nous devons ajouter les matchs amicaux de l'équipe minime garçons (1 défaite - 1 victoire et sur U.S.Normande), et la soixantaine de pratiquants de l'école de basket garçons et filles (quelques matchs ont été conclus pour le 1er semestre 1982.

HANDBALL La seconde phase des championnats départementaux Séniors promet d'être riche en suspens. Nos deux équipes Séniors A et B évoluent respectivement en championnat départemental 1 et 3, s'imposent à la 3me place du classement par points de leur division, et cela laisse ainsi entrevoir une accession possible à la Régionale 3 pour l'équipe A et à la départementale 2 pour l'équipe B. Détermination et ambition motivent tous ces joueurs. Nous regrettons seulement de ne pas partager ce suspens avec des spectateurs, il est vrai trop rares. L'enthousiasme est maintenant chez les cadets, actuellement derniers de leur poule. Rappelons que cette équipe de jeunes a débuté cette saison et que le résultat de leurs efforts sera sensible la saison prochaine. Néanmoins, leur hardiesse au jeu permet d'être optimiste pour cette seconde partie du championnat et pour la suite.

JUDO Les Judokas ont repris le chemin de la salle Maurice Baquet dès le début Octobre.

Cinquante licenciés suivent régulièrement les cours le lundi et le mercredi de 18 h 30 à 20 h. Le premier trimestre est terminé, Monsieur LECOSSU professeur, vient de procéder au passage de ceinture pour les jeunes. Les plus anciens préparent les compétitions.

Dimanche 10 Janvier, la section a été représentée pour la Coupe Cadets à Saint Pierre sur Dives.

Le 24 Janvier, une vingtaine de Judokas se sont rendus à l'Interclub de Saint Pierre sur Dives où 700 Judokas se sont confrontés. Espérons que la saison 82 sera aussi prospère que la précédente par la participation au Championnat de France. Nous comptons beaucoup sur les parents des Judokas, pour que ceux-ci viennent régulièrement aux cours, le résultat en compétition n'en sera que meilleur. En bons voisins, une quinzaine de jeunes Demouvillais sont venus renforcer la section.

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE Pas de classement de mi-saison mais une grande participation de tous dans cette discipline.

TENNIS La section Tennis constituée l'an dernier comptait 19 licenciés. A ce jour, elle atteint le chiffre de 50. Des cours d'initiation adultes ont lieu deux fois par semaine (mercredi soir et samedi midi) pour les personnes désireuses d'apprendre à jouer au tennis: Actuellement, 20 personnes sont sur la liste d'attente. Les deux cours extérieurs en projet attendent la subvention . Le souhait de chacun serait de pouvoir les utiliser cet été. L'animation d'une section de sport individuel est toujours difficile à réaliser, c'est pourquoi nous avons l'intention d'organiser un tournoi interne à l'A.S.G. au printemps, pour permettre à tous les licenciés de se connaître.

Pour l'A.S.G.
Le Secrétaire Général

Guy TREFEU

Tennis: quelques participants
(un soir à la salle)



Pupilles, Poussins 1 et Poussins 2
«équipés par la Société Petibout»



L' EMPLOI

COMITÉ LOCAL POUR L' EMPLOI

Depuis le 23 NOVEMBRE 1981, un COMITE POUR L'EMPLOI, présidé par le Maire est mis en place et travaille pour atteindre son objectif, c'est à dire contribuer à la lutte entréprise pour résorber le chômage.

Bien sûr, ce n'est pas un Comité d'embauche susceptible de se substituer aux organismes officiels.

Ses activités consistent à bien connaitre les chômeurs dans la ville et la situation des entreprises de la localité. Il doit examiner la mise en oeuvre des dispositions annoncées par le Gouvernement et explorer les possibilités de créations d'emplois au niveau des secteurs publics et privés de la commune.

Ainsi, pour GIBERVILLE 136 demandeurs d'emplois au 1er JANVIER 1982 ont été répertoriés. On se rend compte que les femmes y sont nombreuses(92 soit 67%). Le chômage touche surtout les Jeunes (114 soit 83%)

Le Comité local pour l'emploi a donc exploré auprès de l'entreprise Ville et a pu obtenir depuis le début de l'année, la création de 5 emplois 1/2 (tous chômeurs GIBERVILLAIS sans conjoint salarié), d'une part grâce à la réduction du temps de travail, d'autre part grâce à la création d'emplois du type initiative locale. (pour lesquels la ville recevra une aide de l'Etat).

Le prochain objectif du Comité local pour l'emploi est de prendre contact avec les chefs d'entreprises gibervillaises afin de discuter avec eux d'éventuelles créations d'emploi, de mise en place de contrats solidarité.

A l'heure où ces lignes sont écrites, il parait prématuré de tirer des conclusions quant à l'efficacité du Comité local pour l'emploi.

Toutefois, face à ce grave problème qu'est le chômage, les élus de GIBERVILLE ont décidé de tout mettre en oeuvre pour prendre une part active dans la lutte pour l'emploi.

Jean-François ROMY

LA C.A.F

C.A.F. CAEN 14 - 1

La Caisse d'Allocations Familiales du Calvados informe ses allocataires que 2 permanences administratives mensuelles seront ouvertes à Giberville à partir de Mars 1982 et auront lieu les 2^{em} et 4^{em} Mercredi de chaque mois de 14H à 16H30 à la Mairie. Les Allocataires pourront obtenir les mêmes renseignementsqu'au siège.

LISTE DES MEDECINS DE GARDE

TOUR DE GARDE jusqu'au 1 JUILLET 1982

SECTEUR DE TROARN

Doc. AMIOT	23-32-33	Troarn
Doc. ARDAENS	78-83-83	Bavent
Doc. BEAU	23-35-30	Troarn
Doc. COLLIN	78-46-14	Giberville
Doc. DESPLANCHES	78-40-74	Colombelles
Doc. F. RITEAU	78-83-83	Bavent
Doc. GIMIE	78-46-14	Giberville
Doc. LOUVET	23-35-19	Sannerville
Doc. MALTRET	78-87-60	Ranville
Doc. MANSON	86-09-28	Colombelles
Doc. MARYS	78-40-21	Démouville
Doc. QUEVAL	85-13-31	Troarn
Doc. RASSANT	96-00-28	Colombelles
Doc. VAUX	86-52-69	Ranville
Doc. ZENOU	78-44-15	Giberville

DIMANCHES	FETES
3 Janvier - Docteur QUEVAL	
10 Janvier - Docteur MARIE	
17 Janvier - Docteur VAUX	Tél : 97-28-16
24 Janvier - Docteur ZÉNOU	
31 Janvier - Docteur AMIOT	
7 Février - Docteur ARDAENS	
14 Février - Docteur BEAU	
21 Février - Docteur COLLIN	
28 Février - Docteur HEIZ	Tél : 95-10-65
7 Mars - Docteur FRANGER RITEAU	
14 Mars - Docteur GIMIE	
21 Mars - Docteur LOUVET	
4 Avril - Docteur MANSON	
11 Avril - Docteur ZENOU	
12 Avril - Docteur ZENOU	Pâques
18 Avril - Docteur MARYS	
25 Avril - Docteur QUEVAL	
1 Mai - Docteur AMIOT	Fête du Travail
2 Mai - Docteur AMIOT	Fête du Travail
8 Mai - Docteur ARDAENS	Victoire 1945
9 Mai - Docteur ARDAENS	Victoire 1945
16 Mai - Docteur RASSANT	
20 Mai - Docteur MALTRET	Ascension
23 Mai - Docteur VAUX	
30 Mai - Docteur BEAU	Pentecôte
31 Mai - Docteur BEAU	
6 Juin - Docteur ZENOU	
13 Juin - Docteur AMIOT	
20 Juin - Docteur ARDAENS	
27 Juin - Docteur BEAU	

Société auxiliaire d'entreprises

BASSIN PARISIEN - FLANDRES et NORMANDIE

SUPAE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 8 000 000 FRANCS

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENT

direction régionale
de Normandie

48, rue Léon-Salva
76303 SOTTEVILLE-LES-ROUEN
Tél. : 16-35 / 72.57.03

SOCOTEC
société de contrôle technique
Contrôle des constructions
GENIE CIVIL et BATIMENTS
Contrôles Périodiques
Contrôles Sécurité Incendie
Z.I. DE LA SPHERE, rue Marie Curie
14200 HEROUVILLE ST CLAIR
Tél : (31) 93.33.66

---

siège local :
50, rue Victor Lépine
14000 CAEN
TEL. 82 01 98
à votre service pour toutes questions touchant à l'eau potable et à l'assainissement

Compagnie Générale des Eaux

---

sodemaco

TOUS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS PANNEAUX
MENUISERIES
SAFERM

55, rue de la Liberté GIBERVILLE (31) 82.34.83

BLOC ISOLANT
EXPANVER
ASSAINISSEMENT
VIABILITÉ
BATIMENT
PAVES AUTOBLOQUANTS
LES MONOLITHES DE NORMANDIE
Centre de Production et de Distribution de Produits en Béton
TÉL. 84.70.65 +
Telex Monorgi 171555
Z.I. DU MARTRAY - B.P. 3 - 14730 GIBERVILLE

J. LE DORNER
Place de l'Hôtel de Ville BIJOUTIER
14460 Colombelles
Tél. 78.40.26

IMPRIMERIE
l'Arche de Guillaume
91.33.31

J.P. Delaunay



82.34.43

MARBRERIE FLEURYSIENNE

Pompes funèbres
Transferts de corps France-Etranger
Caveaux de famille
Gravures et travaux divers
Monuments funéraires
dans tous les cimetières

rendez-vous à domicile sur demande du client

AVANTAGES SPECIAUX

30 Place Jean Jaurès - 14123 Fleury/Orne

SOCIETE D'H.L.M. DU PAYS D'AUGE ET DU LITTORAL
TEL. 31 07 68
78, rue du Général Leclerc - 14100 LISIEUX

PRESIDENT
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Michel EYMEOUD

DIRECTEUR
A. RONNE

Logements gérés : 4952
En cours de réalisation : 257
En projet : 195